



جابتن كما جوان إسلام ملللسلا

تلكس خطبه

تاجوق :

رمضان بولن تربيه

تارلخ دباچ:

٩ رمضان ١٤٤٤ هـ

٣١ مچ ٢٠٢٣ م

دسدلاكن اولله:

جابتن كما جوان إسلام ملللسلا



إتبه كمالوان اسلام ملسيا  
JABATAN KEMAJUAN ISLAM MALAYSIA

## رمضان بولن تربيه

٣١ مچ ٢٠٢٣ / ٩ رمضان ١٤٤٤ هـ

الحمد لله القائل:

﴿أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ عَلَى الَّذِينَ مِن قَبْلِكُمْ

لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿١٨٣﴾

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ

وَسَلِّمْ عَلَى نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَمَنْ دَعَا بِدَعْوَتِهِ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ

اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ، أَوْصِيكُمْ وَنَفْسِي بِتَقْوَى اللَّهِ وَطَاعَتِهِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ.

سيدغ جماعه يغ درحمتي الله،

برتقوبله كقد الله سبحانه وتعالى دغن ملقساناكن سكاللا فرينتهش دان منيغكلكن

سكاللا لارغث. موده-مودهن كهيدوفن كيت سنتياس دالم ناءوغن الله سبحانه

وتعالى. خاطب مغيغتكفن فارا جماعه اكر ممبري سفنوه فرهاتين كقد خطبه يغ اكن

دسمفايكن دان تيدق ملاكوكن فركارا-فركارايغ لغا سقرتي مئكوناكن تيليفون دان بربوال-بوال. العكه روكنث جك كيت سوده برادا دالم مسجد اين نثافي كيت ماسيه ترليك دغن اوروسن دنيا.

قد هاري اين، خاطب اكن ميمفايكن خطبه يغ برتاجوق: "رمضان بولن تربيه".

سبلوم ايت، خاطب جوك ايغن مغيغتكن سيدغ جماعه سكالين اكر تروس استقامه مئعمارهكن مسجد، سوراو دان مجلس-مجلس علمو تراوتامان قد بولن يغ فنوه كبركتن دان كامفونن اين، سرتا ساليغ برفسان انتارا ساتو سام لاءين دالم اوسها مپرو ملاكوكن كبايقن دان ممبري فريغانتن دالم منچكه سبارغ بنتوق كوئوئوكن. ماريله كيت مئمبيل كسمفتن برادا دالم بولن يغ مليا اين اوتتوق تروس منيغتككن عمل عباده سقرتي برتدارس، برصدقه، منونايكن صلاة سچارا برجماعه، مئحاضيري مجلس-مجلس علمو دان سباكايث. سموك دغن ايت، اي اكن منجاديكن كيت همبا-ن يغ برتقوى.

سيدغ جماعه يغ درحمي الله،

الحمد لله، هاري اين ماسوق هاري كسمبيلن كيت برقواسا دالم بولن رمضان. دري سهاري ك سهاري كيت برقواسا، سنتياسله منيلاي كواليقي عباده قواسا دان عباده-عباده لاءين يغ كيت جالني. سموك سموا عمالن يغ كيت لاكوكن دتريما اوليه الله سبحانه وتعالى. سسوئوئوكن، كيت ساعت مئهارفكن بهاوا دغن كسوئوئوكن كيت ملاكوكن كطاعتن اين اكن ميبين الله سبحانه وتعالى مئمفونكن سكاللا دوسا دان مليمفهن كريضائن دان كبركتن.

رمضان سريغ دسبوت سباكاي بولن ترييه اتاو فلاتيهن ديري كقد سساورغ مسلم اونتوق منجادي ساورغ همبايغ لبيه برتقوي كقد الله سبحانه وتعالى. عباده فواسا ايت سنديري برمقصود مناهن ديري دري ملاكوكن فركارا-فركارا يغ ممبطلكن فواسا دسرتاي دغن نية دري تربيت سهيغك تربنم ماتهاري. فركاتان "صوم" دري سكي بهاس "مناهن ديري" جك دروجوع دالم القرءان ترماسوقله مناهن ديري دري بركات-كات بربتولن دغن قيصه مريم يغ دچريتاكن دالم سورة مريم ايات ۲۶:

إِنِّي نَذَرْتُ لِلرَّحْمَنِ صَوْمًا

مقصودن: "سسوغيكوهن اكو برنذر ديام مميسو كران (الله) الرحمن".

عمومش، رمضان ملاتيه كيت منجادي سساورغ يغ لبيه برديسيقلين دالم مناتا عمل عباده دان سكاللا اوروسن هيدوف سام اد يغ بركاءيتن ديري سنديري ماهوفون بركاءيتن دغن اورغ لاءين.

سيدغ جماعه يغ درحمي الله،

ترداقت ببراڤ بنتوق لاتيهن يغ تركندوغ دالم بولن رمضان.

فرتام: رمضان ملاتيه كيت اونتوق منجادي سساورغ يغ لبيه صبر. صبر جوڭ سچارا اساس برمقصود مناهن ديري. عباده فواسا بركهندق ستياڤ مسلم مناهن ديري دري ملاكوكن فركارا يغ ممبطلكن فواسا. مك اي ممرلوكن كقد كصبرن سباكايمن دسبوت دالم سورة مريم ايات ۶۵:

رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا فَاعْبُدْهُ وَأَصْطِرْ لِعِبَادَتِهِ ۗ هَلْ تَعْلَمُ لَهُ سَمِيًّا

٦٥

مقصودن: "توهن يڄ منچيقتا دان منتديبركن لاغيث دان بومي سرتا سكالايڄ اد د انتارا كدوان; اوليه ايت، سمبهله اغكاو اكن دي دان برصبرله دغن تڪون نئف دالم بربادة كئدئ; ادكه اغكاو مئتاھوي سسيافئون يڄ سنام دان سبنديڄ دغن؟".

كدوا: رمضان ملاتيه كيت ممبينا اخلاق مليا. رسول الله صلى الله عليه وسلم برسبدا:

مَنْ لَمْ يَدَعْ قَوْلَ الزُّورِ وَالْعَمَلَ بِهِ فَلَيْسَ لَهُ حَاجَةٌ فِي أَنْ يَدَعَ طَعَامَهُ وَشَرَابَهُ

مقصودن: "بارغسيافايڄ تيدق منيغكلكن فرڪاتان دان فربواتن دوستا، مك الله تيدق ممرلوكن (فواسان) والافئون دي منيغكلكن ماكن دان مينومئ". (حديث روايه امام البخاري)

مك، حقيقة فواسا ايله مناهن كدوا مات دري ممدغ سسواتويڄ حرام، مناهن فندغرن دري مندغر سسواتويڄ دحرامكن، مناهن ليسن دري فرڪاتان دوستا، اومئت، كجي دان ساومقامان دان مناهن سلوروه اغكوتا توبوه دري ملاكوكن سسواتويڄ حرام.

كتيڪ: رمضان ملاتيه كئدولين سوسيال اومئ انتارا ساتو سام لائين. ترداقت بايق انجورن اونتوق كيت ساليغ ممرها تيكن كچوكوفن هيذوف اهلي كلوارك، قوم قرابه، جيرن نئغك دان اورغ-اورغ لائين. مك دغن ايت، كواجيشن زكاة دان انجورن ممربايقكن برصدقه منجادي سواتو عمان يڄ برتيدق سباكي فلاتيه ديرن اونتوق

کیت مغلوارکن سدیکیٹ هرتا باکی ممنتو کچوکوفن اورغ لاین یغ لبیه ممرلوکن. ای جوک سباکای تلادن یغ تله دتونجوقکن اولیه بکیندا رسول الله صلی الله علیه وسلم یغ فرلو دایکوتی. دري ابن عباس رضي الله عنه، بلیاو برکات:

كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَدَ النَّاسِ بِأَخْيَرٍ وَكَانَ أَجُودَ مَا يَكُونُ فِي رَمَضَانَ حِينَ يَلْقَاهُ جِبْرِيلُ فَإِذَا لَقِيَهُ جِبْرِيلُ كَانَ أَجُودَ بِأَخْيَرٍ مِنَ الرِّيحِ الْمُرْسَلَةِ

مقصودن: "رسول الله صلی الله علیه وسلم مروفاکن اورغ یغ قالیغ درماون دالم کباءیقن. دان بکیندا لبیه درماون لاکنی کتیک د بولن رمضان قد کتیک جبریل منمویش. مک قد ساعت جبریل منموئی بکیندا، کتیک ایتله بکیندا صلی الله علیه وسلم لبیه درماون دالم کباءیقن درقد اغین یغ برهمبوس". (حدیث روایة امام البخاری دان مسلم)

سیدغ جماعه یغ درحمتی الله،

رمضان جوک فستین ملاتیه کیت اونتوق مغاول نفسو ماکن دان مینوم. ساول فاکنی، کیت دانجورکن اونتوق برسحور سکورغ-کورغش دغن کورما. کمودین کیت مناهن لافر دان دهاکا سفنجع هاری دان اخیرن بربوک ستله تربنن ماتهاری. قد وقتو بربوک جوک کیت دلاتیه اونتوق ماکن ماکن یغ بائیق دان فستین حلال. سنه رسول الله صلی الله علیه وسلم ایاله بربوک دغن بواه کورما یغ داکوی ممیلیقی نیلای نوتریسی یغ تیغکی دان بائیق اونتوق کصیحتن دان کسکارن توبوه بادن مأنسی. کیت جوک دلارغ اونتوق ممبذیر دان ماکن دغن بائیق کتیک بربوک. ترلمقاو کیغ منجادیکن توبوه منجادی برت دان مپیکن کیت مالس اونتوق برعبادة. مک،

لا تيهله هاوا نفسو اونتوق ماكن سقدر يڠ قولو دان بوكن منوروت هاوا نفسو. ايلقكن  
قُبذيرن كران اي هاڻ مروكيكن ديري سنديري.

سيدڠ جماعه يڠ درحمتي الله،

مغاخيري خطبه قُد هاري اين، خاطب ايڠين ممبوات بيراف روموسن برداسر كن  
خطبه يڠ تله دسمفايكن:

قُرتام: رمضان مروفاكن بولن تربيه دان قلاتين ديري منجادي ساورڠ مسلم يڠ لبيه  
برتقوى كقُد الله سبحانه وتعالى. اي جوڠ ملاتيه سساورڠ اونتوق منجادي لبيه  
برديسيفلين دالم مناتا عمل عباده دان سڠالا اوروسن هيدوف سام اد يڠ برڪايتن  
ديري سنديري ماهوفون برڪايتن دغن اورڠ لايين.

كدوا: ترداقت قُلباڠاي بنتوق لاتين يڠ تركندوڠ دالم بولن رمضان المبارڪ يڠ  
مغندوڠي حڪمهن يڠ ترسنديري انتاراڻ منيڠكتكن راس سيمفاتي ترهادف كولوڠن  
فقير ميسكين ستله كيت مراساءي كسوسهن يڠ دعالمي اوليه مريك دغن چارا برلافر  
دان دهاڠا سڠنجع هاري.

كتيڠ: رمضان بولن ملاتيه كيت مغاول نفسو ماكن دان مينوم. ديسيفلين يڠ  
دترافكن دالم اسلام منونجوقكن بهاوا اسلام امت منجاڠ مأنسي دري سڠنف  
سودوت ترماسوقله دالم اتورن ماكن مينوم يڠ ممبري ايمقق كقُد فرودوكتيؤيتي  
مأنسي.

فرمان الله سبحانه وتعالى:

وَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ مِنْ ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَٰئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ وَلَا يُظَلَّمُونَ تَقِيرًا ﴿١٢٤﴾

مقصودث: "دان سسيافايغ مخرجكن عمل صالح، دري للاكي اتاو فرمقوان، سداغ اي برايمان، مك مريك ايت اكن ماسوق شرك، دان مريك قوللا تيدق اكن دأنياي (اتاو دكورغكن بالسئث) سديكيتقون". (سورة النساء آيات ١٢٤)

بَارَكَ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيمِ، وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ، وَتَقَبَّلَ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ. أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ، فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.

## خطبه كدوا

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ النَّبِيِّ الْأَمِينِ، وَعَلَى آلِهِ  
وَأَصْحَابِهِ الطَّاهِرِينَ وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ.  
أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا عَبْدَهُ وَرَسُولَهُ.  
أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تَقَاتِهِ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ أَمْرُكُمْ بِأَمْرٍ عَظِيمٍ، أَمْرُكُمْ  
بِالصَّلَاةِ وَالتَّسْلِيمِ عَلَى نَبِيِّهِ الْكَرِيمِ، فَقَالَ اللَّهُ تَعَالَى: إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى  
النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ﴿٥٦﴾

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ  
سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى سَيِّدِنَا  
إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ فِي الْعَالَمِينَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مُجِيدٌ.  
وَارْضَ اللَّهُمَّ عَنِ الْخُلَفَاءِ الرَّاشِدِينَ وَعَنْ بَقِيَّةِ الصَّحَابَةِ أَجْمَعِينَ، وَعَنْ التَّابِعِينَ وَتَابِعِي  
التَّابِعِينَ وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ وَارْضَ عَنَّا مَعَهُمْ يَا أَكْرَمَ الْأَكْرَمِينَ.  
اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ.  
اللَّهُمَّ أَيْدٍ بِدَوَامِ التَّوْفِيقِ وَالْهُدَايَةِ وَالصِّحَّةِ وَالسَّلَامَةِ جَلَالَةَ مَلِكِنَا كَبَاوَهُ دَوْلِي يَغْ مَا  
موليا سري فدوك بكنيدا يغ دفتوان اكوغ، السلطان عبد الله رعاية الدين المصطفى  
بالله شاه ابن المرحوم سلطان حاج أحمد شاه المستعين بالله.

وَكذلك كباوه دولي يغ ما موليا سري فدوك بكنيدا راج فرمايسوري اكوغ، تونكو  
عزيزه أمينه ميمونه إسكندريه بنت المرحوم المتوكل على الله سلطان إسكندر  
الحاج.

اللَّهُمَّ احْفَظْ عُلَمَاءَهُ وَوُزَرَءَهُ وَقُضَاتَهُ وَعُمَّالَهُ وَرَعَايَاهُ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ بِرَحْمَتِكَ  
يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

اللَّهُمَّ اجْعَلْ بَلَدَنَا مَالِيزِيَا آمِنًا مُطْمَئِنًّا، سَخَاءَ رَخَاءٍ، دَارَ عَدْلِ وَإِيمَانٍ، وَأَمْنٍ وَأَمَانٍ،  
وَسَائِرَ بِلَادِ الْمُسْلِمِينَ.

اللَّهُمَّ اعِزَّ الْإِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِينَ، وَدَمِّرْ أَعْدَاءَكَ أَعْدَاءَ الدِّينِ وَأَنْصِرْ مَنْ نَصَرَ الدِّينَ،  
وَاخْذَلْ مَنْ خَذَلَ الْمُسْلِمِينَ، وَأَعْلِ كَلِمَتَكَ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ.

اللَّهُمَّ ادْفَعْ عَنَّا الْبَلَاءَ وَالْغَلَاءَ وَالْوَبَاءَ وَالْفَحْشَاءَ وَالْمُنْكَرَ وَالْمِحْنَ وَالْفِتْنَ، مَا ظَهَرَ مِنْهَا  
وَمَا بَطَّنَ، مِنْ بَلَدِنَا هَذَا خَاصَّةً، وَمِنْ بُلْدَانِ الْمُسْلِمِينَ عَامَّةً، إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ.  
اللَّهُمَّ إِنَّا نَعُوذُ بِكَ مِنَ الْبَرَصِ، وَالْجُنُونِ، وَالْجُدَامِ، وَمِنْ سَيِّئِ الْأَسْقَامِ، يَا أَرْحَمَ  
الرَّاحِمِينَ.

يا الله! دغن صفة-مويغ ما فوره دان ما مندغر! اشكاوله يغ ما بركواس اتس تياف-  
تياف سسواتو. كامى همبا-مويغ لمه، مرايو اكر اشكاوله امقونكن سكاللا دوسا يغ تله  
كامى لا كوكن. يا الله! چوكوفكله كامى دغن رزقي يغ حلال دان جاء وهكله كامى  
درى رزقي يغ حرام. چوكوفكله كامى دغن كورنيا نمو درى بركنتوغ كشد سلاء ينمو.  
هيندركله كامى درى سبارغ فتنه، بالا بنجان، وابق فپا كيت، فربواتن-فربواتن كجى  
دان منكر، سفرتي رسواه، ساله كونا كواسا دان هيبورن يغ ملا لا يكن. هاش كقدمو  
جوا يا الله، تمثت كامى معادو دان موهون فرتولوغن.

يا الله! ساتوكله كامى اتس اكام-مو دان هيندركن كامى درى فرسليسيهن سرتا  
فرچاهن يغ برفنجنغن. يا الله! تونجوقكله كبنرن ايت سبا كاي كبنرن، دان كورنياكله  
كامى كقواتن اونتوق مغيكوتيش (ممرجواشكنش)، دان تونجوقكله يغ باطل ايت  
سبا كاي باطل دان كورنياكله كامى كقواتن اونتوق منجاء وهيش سرتا مغيها فوسكنش.  
جاغن جاديكن يغ بنر دان باطل ايت سامر-سامر باكي كامى، يغ اكن ميببكن  
كامى سست. دان جاديكله كامى فيمقين باكي اورغ-اورغ يغ برتقوى. جاديكله

كامي دان كتورون كامي اورغ-اورغ يغ استقامه منديريكن صلاة سچارا برجماعه  
سرتا تكون مععمارهكن مسجد. سسوغكوهش هاش كقدمو جوا يا الله، دعا كامي  
موهون دفرکنن دان دتريما.

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.  
عِبَادَ اللَّهِ،

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايَ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ  
وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿١٠١﴾  
فَاذْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذُكُرْكُمْ، وَاشْكُرُوا عَلَىٰ نِعْمِهِ يَزِدْكُمْ، وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِكُمْ  
وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ، وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ.